Dun

BAB001

2 3

Apto para
Suitable for
Approprié à
Adequado para
Adeguato per bimbi da

15 – 36 kg.



ES Manual de uso
EN Instruction for use
FR Notice d'instruction
PO Instruções de utilização
IT Manuale d'istruzioni

Babyauto®

Instrucciones de uso – Sistema de retención infantil
Grupo 2–3 de 15 a 36 kg. (*de 4a 12 años aprox.*)

ES

Instruction manual – Child safety seat
Group 2–3 from 15 kgs to 36 kgs (from 4 to 12 Years aprox)

EN

Mode d'emploi — Siège de sécurité pour enfants
Groupe 2–3 de 15 à 36 kg (environ 4 à 12 ans)

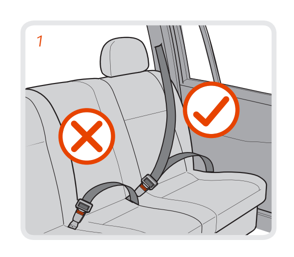
FR

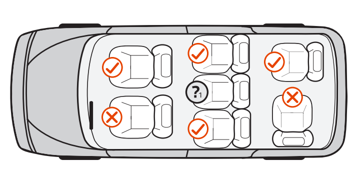
Instruções de utilização – Dispositivo de retenção para crianças
Grupo 2–3 entre 15 e 36 kg. (*4 aos 12 anos, aprox.*)

PO

Istruzioni d'uso — Seggiolino di sicurezza per bimbi
Gruppo 2–3, da 15 a 36 kg (da 4 a 12 anni circa)

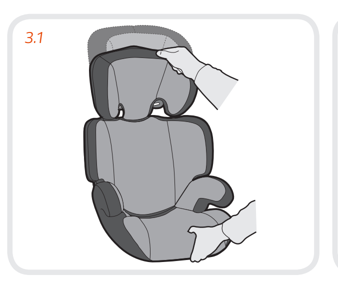
IT

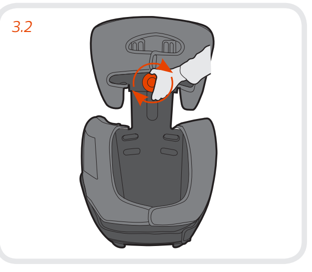




2

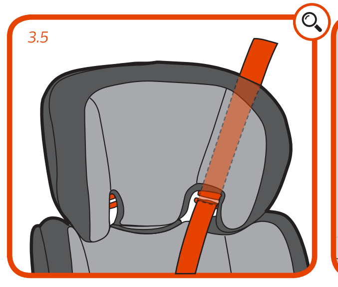
A
B
C
D
E
F
B
B

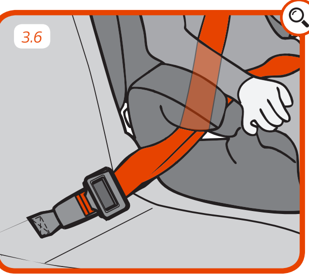

3.1

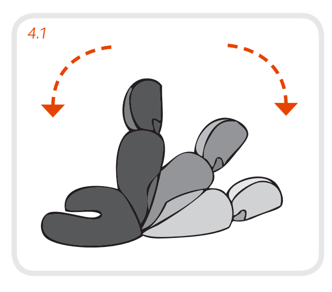

3.2

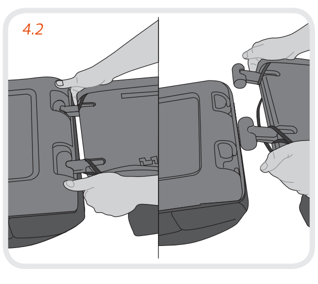

3.3

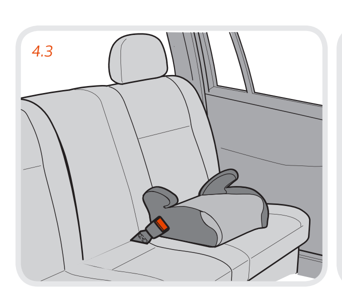

3.4
B
CLIC
D


3.5


3.6


4.1


4.2


4.3


4.4


4.5
CLIC
D


5.1

IMPORTANTE

Lea cuidadosamente antes de instalar la silla infantil en el vehículo



Por favor, lea minuciosamente el manual de instrucción ANTES de instalar el asiento infantil y consérvela para futuras consultas.

AVISO

1. El asiento de seguridad infantil del vehículo es apto para niños de 15 Kg. hasta 36 Kg. (Grupo 2 y 3).

2. Por favor lea cuidadosamente las instrucciones porque una instalación incorrecta podría causar serios daños. En ese caso el fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad.

3. Esta silla es acorde a la normativa de Regulación ECE 44/04 y puede ser instalada en la mayoría de vehículos equipados con cinturones de 3 puntos acordes a la Regulación ECE 16. No obstante, siempre debe probar la silla en su vehículo y con el niño/a a bordo antes de la compra, para asegurarse que el modelo cumple con sus necesidades. No está permitido utilizar la silla asegurada solamente con cinturones de 2 puntos.

4. Bajo ninguna circunstancia se debe instalar la silla de seguridad en el asiento delantero del vehículo equipado con un Airbag activo.

5. Por favor nunca utilice la silla de seguridad sin la funda.

6. Proteja la silla de seguridad infantil del contacto directo con la luz solar, porque la silla podría calentarse y lastimar al niño.

7. La silla o accesorios que estén dañados o hayan sido utilizados incorrectamente deberán ser reemplazados.

8. No deje objetos pesados en el interior del coche, porque en caso de accidente podrían lesionar al niño.

9. Compruebe que la hebilla está correctamente cerrada, porque en caso de emergencia el niño podrá ser liberado rápidamente.

10. Verifique que ninguna parte de la silla infantil está atrapada en la puerta del vehículo o en el asiento reclinable. Además revise que la silla de seguridad está asegurada e instalada correctamente.

11. No intente desmontar, modificar o agregar alguna pieza a la silla infantil o al arnés porque afectaría seriamente sus funciones básicas y la seguridad que proporciona la silla.

12. La silla de seguridad debe permanecer instalada al vehículo mediante el cinturón de seguridad, aunque el niño no está sentado en la silla. El niño nunca debe ser desatendido mientras está sentado en la silla de seguridad, tampoco cuando esté fuera del vehículo.

13. Si tuviese alguna duda sobre el uso o la instalación de la silla de seguridad, por favor contacte con el servicio telefónico de asistencia al cliente +34 943 833 600

14. Por favor mantenga la silla de seguridad lejos de productos corrosivos.

15. El fabricante garantiza la calidad de sus productos, pero no la calidad de los productos de segunda mano.

16. Las ilustraciones de las instrucciones son meramente informativas. El sistema de retención infantil puede presentar pequeñas diferencias respecto a las fotografías o imágenes del manual de instrucciones. Estas variaciones no afectan a su homologación por la Regulación ECE 44/04.

1. APLICACIÓN PARA EL VEHÍCULO

Cinturón abdominal y diagonal, 3 puntos.		Instalación correcta / apropiada
Cinturón abdominal, 2 puntos.		Instalación incorrecta / Inapropiada
Solamente debe ser utilizado en este asiento SI tiene el cinturón abdominal y cinturón diagonal (3 puntos)		Instalación opcional

2. PARTES DE LA SILLA

A. Cabecero.
B. Guia cinturón vertical grupo 2.
C. Funda.
D. Guia cinturón abdominal.
E. Booster.
F. Palanca de ajuste de altura del reposacabezas.

3. INSTALACIÓN DE LA SILLA DEL NIÑO. GRUPO 2.



AVISO Utilización como **Grupo 2** aproximadamente desde 4 hasta 6 años de edad (15–25 Kg.)

1. Según la altura del niño el reposacabezas podrá ser ajustado hacia arriba o hacia abajo. Coloque su mano en el reposacabezas y gire la palanca F mientras con la otra mano tira de la silla hacia abajo para que no se mueva (3.1 y 3.2).
2. Coloque la silla infantil en el asiento del vehículo, asegurándose que ha sido presionado firmemente contra el respaldo del vehículo y coloque el niño en la silla de retención infantil (3.3).
3. Abroche el cinturón, asegurándose que el cinturón abdominal pasa por la guía D debajo de ambos reposabrazos y que el cinturón diagonal pasa por la guía B y por la guía D debajo del reposabrazos que está el lado del punto de anclaje del vehículo. Usted oirá un "**clic**" cuando esté correctamente instalado. Compruebe que los cinturones no están torcidos y tense tirando del cinturón diagonal hacia arriba (3.4, 3.5 y 3.6).

4. INSTALACIÓN DE LA SILLA DEL NIÑO. GRUPO 3.



AVISO Utilización como **Grupo 3** aproximadamente desde 6 hasta 12 años de edad (22–36 Kg.)

Conviene prolongar el uso con respaldo hasta que las dimensiones de niño no requieran su uso.

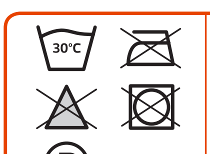
1. Empuje el respaldo hacia atrás (4.1).
2. Luego quite el respaldo y sepárelo de la base se muestra en la figura (4.2).
3. Coloque el asiento elevador sobre los asientos del vehículo (4.3).
4. Coloque al niño en el asiento elevador (4.4).
5. Abroche el cinturón, comprobando que el cinturón abdominal pasa por debajo de ambos reposabrazos D y el diagonal pasa por debajo del reposabrazos D mas cercano al punto de anclaje, inserte el cinturón de seguridad en el punto de anclaje del vehículo y presione hasta oír un "**Clic**" para que el asiento infantil esté correctamente instalado (4.5).

Siempre verifique que el cinturón de seguridad esta firme y sin arrugas, pero que no agobie al niño.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza de la silla

1. Suelte la funda, retirandola del soporte del elevador (5.1)
2. No utilice productos químicos o lejía en ninguna parte de la silla.
3. Secar meticulosamente antes de su uso.



INSTRUCCIONES DE LAVADO:

· La funda es desmontable y lavable a 30°, sólo se debe secar al aire libre.
· Lavar en máquina, en frio.
· No usar lejía
· Limpieza en seco, cualquier disolvente excepto tricloroetileno.
· No usar secadora.
· No planchar.

Si tiene alguna duda sobre el uso o colocación de este producto o necesita cualquier pieza de repuesto, por favor póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

6. GARANTIA

BABYAUTO garantiza sus productos contra todo defecto de fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra según la Ley 23/2003, de 10 de Julio, de Garantías de venta de bienes de consumo.

1. Quedan excluidos los defectos o averías producidas por uso inadecuado, o el incumplimiento de las normas de seguridad de instalación y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones que acompañan los productos.
2. Garantizada la reparación totalmente gratuita de defectos originarios.
3. En los supuestos en que la reparación efectuada no fuera satisfactoria y el producto no revistiese las condiciones óptimas para cumplir el uso a que estuviese destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del artículo adquirido por otro de similares características o a la devolución del precio pagado,en los 2 años siguientes a la fecha.
4. La garantía se considerará automáticamente cancelada si el artículo adquirido hubiera sido reparado o hubiera intentado repararlo una persona no autorizada por nuestra empresa.

IMPORTANT INFORMATION

Please read the following instructions carefully before installing the product.



EN

Please read this Instructions Manual BEFORE fitting the child seat and keep it for future reference.

WARNING

1. This child seat it´s only suitable for children of 15kg to 36kg in weight (approx. 4 to 12 years of age).
2. Please read these instructions carefully for proper installation; incorrect installation could cause serious injuries. In this case, the manufacturer shall not be held liable.
3. This child restraint system complies with the rules of Regulation ECE 44/04 and can be installed in most vehicles equipped with 3-point seat belts aligned to ECE Regulation 16. Anyway, you should always test the seat in your vehicle and with children on board before buying it, to ensure that this model meets all your needs. Under no circumstances shall this seat be fitted only with a 2-point lap belt.
4. In no event shall this seat be fitted in the front seat rearwards (opposite to direction of travel) whenever an airbag is active.
5. Do not use this seat without its cover and harness pads.
6. Protect this seat from direct sunlight, since it may become hot and injure the child.
7. When damaged or improperly used, replace the seat or the harness components.
8. Do not leave heavy objects within the vehicle since these may injure the child in the event of an accident.
9. Check that the buckle is properly fastened. It is important that in the event of an emergency the child can be released quickly.
10. Make sure the seat does not become caught by the vehicle´s door or reclining seat. Likewise, check that the seat is properly and sufficiently fitted.
11. Never try to remove, change or add pieces to the seat or harness since their basic and security functions may be seriously affected.

12. Always fasten this safety seat into the vehicle with the seat belt, even when not in use. Never leave your child unattended when seated or not.

13. Contact our Customer Service for any question about installing this child safety seat: +34 943 833 013.

14. Please keep this safety seat away from corrosive products.

15. The manufacturer guarantees the quality of its products but not the quality of second-hand products or those registered under other trademarks.

16. The illustrations in this instructions booklet are for information purposes only. The child restraint may have small differences from the photographs or images in this instructions manual. These variations do not affect its approval by ECE Regulation 44/04.

1. USE IN VEHICLES

3-point lap and diagonal seat belt		Correct installation / proper
2-point lap seat belt		Incorrect installation / improper
Only suitable for this particular seat WHEN having a lap and diagonal seat belt (3 anchor points)		Optional installation

2. SEAT PARTS AND FITTINGS

A. Headrest.
B. Group 2 vertical belt hook.
C. Cover.
D. Diagonal belt hook.
E. Booster.
F. Headrest adjuster lever.

3. HOW TO INSTALL THE CHILD CAR SAFETY SEAT. GROUP 2.



WARNING

Use **Group 2** only from approx. 4 to 6 years of age (15–25 kg)

EN

1. According to the child's height the headrest can be adjusted up or down. Place your hand on the headrest and turn the lever F while pulling the seat down with the other hand so it does not move (3.1 & 3.2).
2. Place the child seat on the seat of the vehicle, ensuring it is pressed firmly against the back of the vehicle seat, place the child in the child car safety seat (3.3).
3. Fasten the belt, ensuring that the lap belt goes through D guide under both armrests and that the diagonal shoulder belt passes through B guide and D guide under the armrest that is next to the vehicle anchor point. You will hear a "**click**" when this is properly fastened. Ensure that the belts are not twisted and tighten by pulling the diagonal shoulder belt upwards (3.4, 3.5 & 3.6).

4. HOW TO INSTALL THE CHILD CAR SAFETY SEAT. GROUP 3.



WARNING

Use **Group 3** only from approx. 6 to 12 years of age (22–36 kg)

It is advisable to continue using the seat backrest until the child's height exceeds the headboard.

1. Push the backrest back (4.1).
2. Then remove the backrest and detach it from the base as is shown in Figure (4.2).
3. Place the child seat on the seat of the vehicle, (4.3).
4. Place the child in the child car safety seat (4.4).
5. Fasten seat belt, making sure the lap belt passes under both D armrests and that the diagonal shoulder belt passes under the D armrest closest to the anchorage point. Insert the vehicle safety belt in the vehicle anchor point. You will hear a "**click**" when properly installed twisted (4.5).

Always check that the seat belt is firm and unwrinkled, but that it does not cause the child discomfort.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning the seat

1. Loosen the sheath, and remove from the elevator support (5.1)
2. Do not use chemicals or bleach on any part of the chair.
3. Dry thoroughly before use.










WASHING INSTRUCTIONS:
- The cover is removable and washable at 30°. Dry in the fresh air only.
- Wash in washing machine (cold).
- Do not use bleach.
- Dry clean, with any solvent except trichloroethylene.
- Do not use dryer.
- Do not iron.

If you have any question about using or installing this product, or if you need a spare part contact our Customer Service.

6. GUARANTEE

BABYAUTO guarantees its products against all manufacturing faults for a period of 2 years as of the date of purchas, in accordance with Law 23/2003, of 10 July 2003, relating to Consumer Goods Sale Guarantees.

1. The guarantee does not include defects or disorders produced by inappropriate use or non-compliance with the installation and maintenance safety norms described on the instruction leaflets come with the products.
2. Repairs free of charge for any original defects and for the damages caused by them.
3. In the event that the repair carried out is not satisfactory and the object is not in optimum condition to fulfill the use to which it was destined, the holder of the guarantee will have the right to a substitution of the article for another of similar characteristics, or to the full refund of the price paid.
4. The guarantee is considered automatically cancelled if the article purchased has been repaired, or tried to be repaired, by any person not authorised by our company.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Veuillez lire les instructions suivantes avant d'installer le produit.



Veuillez lire ce mode d'emploi AVANT d'installer le siège pour enfants et conservez-le pour toute référence ultérieure.

ATTENTION

FR

1. Ce siège pour enfants peut être utilisé pour des enfants de 15 à 36 kg (âgés d'environ 4 à 12 ans).
2. Veuillez lire attentivement ces instructions afin d'installer correctement le siège ; une mauvaise installation pourrait causer des blessures graves. Le fabricant ne pourra être tenu responsable dans ces cas-là.
3. Ce siège auto répond aux normes de la Réglementation ECE 44/04 et peut être installé dans la plupart des véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points en accord avec la Réglementation ECE 16. Cependant, vous devez toujours essayer le siège dans votre véhicule avec l'enfant à bord avant l'achat, afin de vous assurer que le modèle réponde à vos besoins.Ce siège ne doit en aucun cas être installé avec une ceinture sous-abdominale à 2 points d'ancrage.
4. Ce siège ne doit en aucun cas être installé en arrière sur le siège avant (dans le sens contraire à la marche du véhicule) si l'airbag est actif.
5. N'utilisez pas ce siège sans sa housse.
6. Placez ce siège à l'abri des rayons du soleil pour qu'il ne chauffe pas et qu'il ne blesse pas l'enfant.
7. S'il est endommagé ou mal utilisé, remplacez le siège ou les composants du harnais.
8. Ne laissez pas d'objets lourds dans le véhicule car ils pourraient blesser l'enfant en cas d'accident.
9. Assurez-vous d'avoir correctement serré la boucle. Il est important que l'enfant puisse être libéré rapidement en cas d'urgence.
10. Assurez-vous que le siège ne soit pas pris dans la portière ou le siège inclinable du véhicule. Assurez-vous d'ajuster correctement et suffisamment le siège.
11. N'essayez jamais d'ôter, de changer ou d'ajouter des pièces au siège ou au harnais car cela pourrait affecter sérieusement leurs fonctions élémentaires et de sécurité.

12. Maintenez toujours ce siège de sécurité installé dans le véhicule avec la ceinture de sécurité, et ce, même lorsque vous ne l'utilisez pas. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance, qu'il se trouve assis dans le siège ou pas.

13. Prenez contact avec notre Service d'assistance à la clientèle pour toute question liée à l'installation du siège de sécurité pour enfants : +34 943 833 013.

14. Maintenez ce siège de sécurité à l'abri des produits corrosifs.

15. Le fabricant garantit la qualité de ce produit mais non pas la qualité de produits d'occasion ou de produits appartenant à d'autres marques déposées.

16. Les illustrations des instructions sont uniquement informatives. Le système de rétention infantile peut présenter certaines différences par rapport aux photographies et images du manuel d'instruction. Ces variations n'affectent en aucun cas son homologation par la Réglementation ECE 44/04.

1. UTILISATION DANS DES VÉHICULES

Ceinture diagonale sous-abdominale à trois points		Installation correcte/ adéquate
Ceinture sous-abdominale à deux points		Installation incorrecte/ inadéquate
Ce siège ne peut être utilisé qu'avec une ceinture diagonale et sous-abdominale (3 points d'ancrage)		installation facultative

2. PIÈCES ET ACCESSOIRES DU SIÈGE

A. L'appui-tête.
B. Crochet de la ceinture vertical groupe 2.
C. Housse.
D. Crochet de la ceinture diagonale.
E. Base du siège.
F. Levier de l'ajusteur de l'appui-tête.

3.COMMENT INSTALLER LE SIÈGE DE SÉCURITÉ. GROUPE 2.



AVIS

N'utilisez le siège qu'avec les **Groupes 2** (enfants âgés de 4 à 6 ans et pesant 15 à 25 kg.)

1. Selon la hauteur de l'enfant, l'appui-tête peut être ajusté vers le haut ou le bas. Placez votre tête contre l'appui-tête et tourner le levier F tout en tirant le siège vers le bas avec l'autre main pour qu'il ne bouge pas(3.1 et 3.2).

2. Placez le siège pour enfant sur le siège du véhicule en s'assurant de le presser fermement contre le dossier du siège du véhicule (3.3).

3. Attachez la ceinture en s'assurant que la ceinture abdominale passe sous la glissière D sous les deux accoudoirs et que la ceinture diagonale passe à travers la glissière B et la glissière D sous l'accoudoir qui se trouve à côté du point d'ancrage du véhicule. Vous entendrez un « **clic** » lorsqu'elle est correctement installée. Constatez que les ceintures ne soient pas tordues et tendez-les en tirant la ceinture diagonale vers le haut (3.4, 3.5 et 3.6).

FR

4.COMMENT INSTALLER LE SIÈGE DE SÉCURITÉ. GROUPE 3.



AVIS

N'utilisez le siège qu'avec les **Groupes 3** (enfants âgés de 6 à 12 ans et pesant 22 à 36 kg.)

Il est recommandé de maintenir le dossier du siège jusqu'à ce que la hauteur de l'enfant dépasse son appuie-tête.

1. Poussez le dossier vers l'arrière (4.1).

2. Enlevez ensuite le dossier et séparez-le de la base tel qu'indiqué dans la figure (4.2).

3. Placez le siège pour enfants sur le siège du véhicule (4.3).

4. Placez l'enfant au-dessus de l'élévateur (4.4).

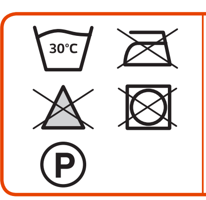
5. Serrez la ceinture de sécurité en constatant que la ceinture abdominale passe sous les deux accoudoirs D et que la ceinture diagonale passe sous l'accoudoir D le plus proche au point d'ancrage, insérez la ceinture de sécurité du véhicule dans le point d'ancrage. Vous entendrez un « **clic** » lorsqu'elle est correctement installée (4.5).

Constatez toujours que la ceinture de sécurité soit fermement attachée et sans plis mais qu'elle n'étouffe pas l'enfant.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Comment nettoyer le siège

1. Lâchez la housse en la retirant du support de l'élévateur (5.1)
2. N'utilisez pas de produits chimiques et ne blanchissez aucune partie du siège.
3. Séchez soigneusement avant de l'utiliser.



INSTRUCTIONS POUR LE LAVAGE :

· La housse est amovible et lavable à 30°. Séchez uniquement en plein air.
· Lavez à la machine (eau froide).
· N'utilisez pas de produits à blanchir.
· Pour le nettoyage à sec, le seul solvant à éviter est le trichloréthylène.
· Ne séchez pas en machine.
· Ne repassez pas.

Pour toute question sur l'utilisation ou l'installation de ce produit ou si vous avez besoin d'une pièce de rechange, veuillez prendre contact avec notre Service d'assistance à la clientèle.

6. GARANTIE

BABYAUTO garantit ses produits contre tout défaut de fabrication pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat, conformément à la Loi 23/2003 du 10 Julliet sur les Garanties de vente de biens de consommation.

1. Ne sont pas compris les défauts ou les dégradations survenus à la suite d'une mauvaise utilisation ou du non respect des norms de sécurité d'installation et d'entretien décrites dans le mode d'emploi fourni avec les produits.
2. La réparation totalement gratuite des imperfections ou des défauts originaires et des dommages ou des préjudices causés par ceux-ci.
3. Dans le cas où la réparation effectuée ne serait pas satisfaisante et où l'objet ne disposerait pas des conditions optimales pour être utilisé dans le but prévu à l'origine, le titulaire de la garantie aura droit au remplacement de l'article acquis contre un autre aux caractéristiques similaires ou au remboursement du montant versé.
4. La garantie sera annulée automatiquement si une personne non autorisée par notre entreprise a réparé ou essayé de réparer l'article acquis.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Leia atentamente as seguintes instruções antes de instalar o produto.



Leia este manual de instruções ANTES de instalar o dispositivo de retenção para crianças e guarde-o para futura referência.

AVISO

1. Este dispositivo de retenção e adequado para crianças entre 15 kg e 36 kg de peso (Grupo 2 e 3).
2. Leia estas instruções atentamente para instalar o dispositivo de forma correcta. Uma instalação incorrecta pode provocar danos graves. Neste caso, o fabricante não pode ser considerado responsável.
3. Esta cadeira está em conformidade com a Norma de homologação ECE 44/04 e pode ser instalada na maioria dos veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos de fixação, de acordo com a Norma ECE 16. No entanto, deve experimentar a cadeira no seu veículo com a criança antes da compra para ter a certeza de que o modelo cumpre as suas necessidades. Não é permitido utilizar a cadeira fixando-a meramente com o cinto abdominal de dois pontos.
4. Em nenhuma circunstância se deve instalar a cadeira de segurança no assento dianteiro do veículo em sentido contrário ao da circulação, caso esteja equipado com um Airbag activo.
5. Nunca utilize a cadeira de segurança sem a cobertura.
6. Proteja a cadeira de segurança infantil do contacto directo com a luz solar, uma vez que a cadeira pode aquecer e magoar a criança.
7. A cadeira ou acessórios que estiverem danificados ou que tenham sido utilizados incorrectamente devem ser substituídos.
8. Não deixe objectos pesados no interior do carro, uma vez que, em caso de acidente, poderiam lesionar a criança.
9. Certifique-se de que a fivela está correctamente fechada, podendo a criança, em caso de emergência, ser rapidamente libertada.
10. Certifique-se de que nenhuma parte da cadeira infantil está presa na porta do veículo ou num assento inclinável. Para além disso, verifique se a cadeira de segurança está fixa e instalada correctamente.

11. Não tente desmontar, modificar ou anexar qualquer peça à cadeira infantil ou ao arnês, já que afectaria seriamente as suas funções básicas e a segurança que a cadeira proporciona.

12. A cadeira de segurança deve permanecer instalada no veículo com cinto de segurança, mesmo quando a criança não está sentada na cadeira. Deve sempre ser prestada atenção à criança quando está sentada na cadeira de segurança, assim como quando está fora do veículo.

13. Em caso de dúvida relacionada com a instalação da cadeira de segurança, contacte o serviço telefónico de assistência ao cliente +34 943 833 013

14. Mantenha a cadeira de segurança afastada de produtos corrosivos.

15. O fabricante garante a qualidade dos seus produtos, mas não a qualidade dos produtos em segunda mão ou de outras marcas.

16. As ilustrações das instruções são meramente informativas. O sistema de retenção infantil pode apresentar pequenas diferenças em relação às fotografias ou imagens do manual de instruções. Estas diferenças não afectam a sua homologação pela Norma ECE 44/04.

1. APLICAÇÃO PARA O VEÍCULO

Cinto abdominal e diagonal, 3 pontos.		Instalação correcta/ apropriada
Cinto abdominal e diagonal, 2 pontos.		Instalação incorrecta/ desapropriada
Apenas deve utilizar este assento SE possuir o cinto abdominal e o cinto diagonal (3 pontos)		Instalação opcional

2. PARTES DA CADEIRA

A. Cabecero.
B. Guia do cinto vertical grupo 2.
C. Cobertura.
D. Guia do cinto diagonal.
E. Booster.
F. Manípulo ajustável para o apoio para a cabeça.

3. INSTALAÇÃO DA CADEIRA DA CRIANÇA. GRUPO 2.



AVISO Apenas para utilização do **Grupo 2** desde aprox. os 4 aos 6 anos (15 – 25 kg)

1. Conforme a altura da criança, o apoio para a cabeça poderá ser ajustado para cima ou para baixo. Coloque uma mão no apoio para a cabeça e gire o manípulo F, enquanto a outra mão empurra a cadeira para baixo para que não se mova (3.1 e 3.2).
2. Coloque a cadeira infantil no assento do veículo e a criança na cadeira de retenção infantil (3.3).
3. Aperte o cinto, certificando-se de que o cinto abdominal passa pela guia D debaixo de ambos os apoios de braços e que o cinto diagonal passa pela guia B e pela guia D debaixo do apoio de braços que está ao lado do ponto de fixação do veículo. Ouvirá um "**clique**" quando estiver correctamente instalado. Comprove que os cintos não estão torcidos e estique puxando o cinto diagonal para cimao (3.4, 3.5 e 3.6).

PO

4. INSTALAÇÃO DA CADEIRA DA CRIANÇA. GRUPO 3.



AVISO Apenas para utilização do **Grupo 3** desde aprox. os 6 aos 12 anos (22 – 36 kg)

É aconselhável manter as costas da cadeira até que altura da criança ultrapasse o topo da mesma.

1. Empurre as costas da cadeira para trás (4.1).
2. Em seguida retire as costas da cadeira e separe-a da base como indicado na figura (4.2).
3. Coloque a cadeira no assento do veículo (4.3).
4. Coloque a criança na cadeira elevatória (4.4).
5. Aperte o cinto de segurança, certificando-se de que o cinto abdominal passa por debaixo de ambos os apoios de braços e que o cinto diagonal passa por debaixo do apoio dos braços o mais próximo possível do ponto de fixação, introduza o cinto de segurança do veículo no ponto de fixação. Ouvirá um "**clique**" quando estiver correctamente instalado (4.5).

Verifique sempre que o cinto de segurança está fixo e sem rugas, mas sem incomodar a criança.

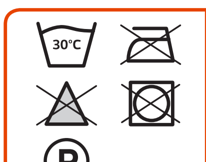
5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza da cadeira

1. Liberte a cobertura, retirando-a do suporte do banco elevatório (5.1) .

2. Não utilize produtos químicos nem lixívia em qualquer parte da cadeira.

3. Deixe secar totalmente antes de utilizá-la.



INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:

· A cobertura é desmontável e lavável a 30 °, devendo secar apenas ao ar livre.
· Lavar na máquina, a frio.
· Não utilizar lixívia
· Limpeza a seco, qualquer dissolvente excepto tricloroetileno.
· Não utilizar secador.
· Não engomar.

Em caso de dúvida sobre a utilização ou colocação deste produto ou se necessitar de qualquer peça sobressalente, entre em contacto com o nosso serviço de apoio ao cliente.

6. GARANTIA

A BABYAUTO garante os seus productos contra qualquer defeito de fabricação durante o periodo de 2 anos a partir da data de compra, segundoa Lei 23/2003, de 10 de Julho, de Garantias de venda de bens de consumo.

1. A referida garantia não cobre os defeitos ou avarias resultantes de uma utilização inadequada ou do não cumprimiento das normas de segurança, de instalação e manutenção descritas nas folhas de instruções que acompanham os productos.

2. A reparação é totalmente gratuita dos defeitos originários e dos danos ou perjuízos por eles ocasionados.

3. No caso de que a reparação efectuada não ser satisfatória e o objecto não ser encontrar nas condições óptimas para cumprir o uso a que estiver destinado, o titular da garantia terá direito à substituição do artigo por outro de características similares ou à devolução do preço pago.

4. A garantía considerar-se-á automaticamnte cancelada se o artigo adquirido tiver sido reparado ou no caso de tentarem repará-lo por uma pessoa não autorizada pela nossa empresa.

IMPORTANTE

Leggere attentamente prima di montare il seggiolino di sicurezza per bimbi nella vettura



Si prega di leggere attentamente il manuale d'istruzioni PRIMA di montare il seggiolino di sicurezza per bimbi nella vettura e di conservarlo per consultarlo in futuro.

AVVERTENZE

1. Usare solo per il **Gruppo 2/3**, da 4 a 12 anni circa (15-36 kg).
2. Si prega di leggere attentamente le istruzioni poiché una installazione non corretta può causare seri rischi. In questo caso, il fabbricante non potrá essere considerato responsabile.
3. Questa sedia è conforme alla regolamentazione ECE 44/04 e può essere istallata in quasi tutte le autovettura aventi cinture di sicurezza con 3 ancoraggi secondo quanto disposto dalle normative ECE 16. Comunque è consigliato controllare che il seggiolino sia omologato per il suo veicolo prima dell'acquisto, in modo d'assicurarsi che il seggiolino risponda alle sue necessità. É vietato l'uso del seggiolino fissato solo con la cintura addominale a due punti di ancoraggio.
4. Non si puó montare il seggiolino di sicurezza nel sedile anteriore della vettura, in senso contrario a quello di marcia, se questo è dotato di Airbag attivo.
5. Non si deve mai utilizzare il seggiolino di sicurezza senza la fodera.
6. Si consiglia di proteggere il seggiolino di sicurezza dai raggi diretti del sole, poiché potrebbe scaldarsi e nuocere al bambino.
7. Il seggiolino e gli accessori danneggiati o utilizzati in modo scorretto devono essere sempre sostituiti.
8. Non lasciare oggetti pesanti all'interno della vettura, poiché potrebbero colpire e ferire il bimbo in caso d'incidente
9. Verificare la correcta chiusura della fibbia. In caso di emergenza il bambino dovrà essere liberato velocemente.
10. Verificare che nessuna parte del seggiolino di sicurezza sia impigliata nella portiera o nel sedile reclinabile della vettura. Controllare sempre che il seggiolino di sicurezza sia installato e fissato correttamente.
11. Non si deve mai smontare, modificare o aggiungere nulla al

seggiolino o all'imbracatura, questo potrebbe compromettere seriamente le sue funzioni essenziali e la sicurezza che offre al bambino.

12. Il seggiolino di sicurezza deve essere installato nella vettura con la cintura di sicurezza anche quando non viene usato. Il bambino deve essere sempre sotto la sorveglianza di un adulto, quando è seduto nel seggiolino e quando è fuori dalla vettura.

13. In caso di dubbi sull'utilizzo o il montaggio del seggiolino di sicurezza, si prega di contattare il servizio telefonico di Assistenza Clienti +34 943 833 013

14. Si consiglia di mantenere il seggiolino di sicurezza lontano da prodotti corrosivi.

15. Il fabbricante garantisce la qualità dei suoi prodotti, ma non quella di prodotti di seconda mano o altro marchio.

16. Le immagini delle istruzioni sono puramente informative. Il sistema d'ancoraggio del bambino può presentare qualche piccola differenza rispetto alle immagini del manuale d'istruzioni. Dette differenze non influiscono nel controllo e omologa ai sensi della regolamentazione ECE 44/04.

1. APPLICAZIONE PER LA VETTURA

Cintura addominale e diagonale, a 3 punti		Montaggio corretto
Cintura addominale a 2 punti		Montaggio non corretto
Può essere usato in questo sedile solo SE ha la cintura addominale e la cintura diagonale (3 punti)		Montaggio opzionale

2. PARTI DEL SEGGIOLINO

A. Poggiatesta.
B. Guide per cintura verticale, Gruppo 2.
C. Fodera.
D. Guida per la cintura addominale.
E. Base del seggiolino.
F. Leva per regolare il poggiatesta.

3. INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO DI SICUREZZA. GRUPPO 2.



AVVERTENZA Usare solo per il **Gruppo 2** da 4 a 6 anni circa (15–25 Kg.)

1. Il poggiatesta può essere regolato verso l'alto o verso il basso, secondo l'altezza del bambino. Mettere la mano sul poggiatesta e girare la leva F mentre l'altra mano spinge il seggiolino verso il basso per mantenerlo fermo (3.1 y 3.2).
2. Montare il seggiolino di sicurezza sul sedile della vettura, verificando che sia completamente appoggiato allo schienale e mettere il bambino sul seggiolino di sicurezza (3.3).
3. Allacciare la cintura di sicurezza verificando che quella addominale passi nella guida D sotto entrambi i poggiabraccia e quella diagonale nelle guide B e D, sotto il poggiabraccio che si trova di fianco al punto di ancoraggio della vettura. Quando è stato montato correttamente si sente un "**click**". Verificare che le cinture non siano attorcigliate e che siano ben tese, tirando la cintura diagonale verso l'alto (3.4, 3.5 y 3.6).



4. INSTALACIÓN DE LA SILLA DEL NIÑO. GRUPO 3.



AVVERTENZA Usare solo per il **Gruppo 3** da 6 a 12 anni circa (22–36 Kg.)

Si consiglia di non togliere lo schienale del seggiolino finchè l'altezza del bimbo non supera il poggiatesta dello stesso.

1. Spingere lo schienale indietro (4.1).
2. Togliere lo schienale separandolo dalla base come indicato dalla figura (4.2).
3. Mettere il seggiolino sul sedile della vettura (4.3).
4. Appoggiare il bambino sull'elevatore (4.4).
5. Allacci la cintura di sicurezza, verificando che la cintura addominale passi sotto i due appoggiabraccia D e quella diagonale passi sotto l' appoggiabraccia D più vicino al punto di anclaggio, agganciare la cintura di sicurezza della vettura nel punto di ancoraggio. Quando è installato correttamente si sente un "**click**" (4.5).

Verificare sempre che la cintura di sicurezza sia tesa, non attorcigliata, e che non stringa troppo il bambino.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia del seggiolino

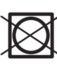
1. Slacci la fodera, ritirandola dal supporto dell'elevatore (5.1)
2. Non utilizzare prodotti chimici o candeggina su nessuna parte del seggiolino.
3. Asciugare con cura prima di riutilizzarlo.















ISTRUZIONE PER IL LAVAGGIO:

- La fodera è rimovibile e lavabile a 30°, asciugare soltanto all'aria aperta.
- Lavaggio in lavatrice: a freddo.
- Non usare candeggina.
- Lavaggio a secco: tutti i solventi tranne tricloroetilene.
- Non usare asciugatrice.
- Non stirare.

In caso di dubbi sull'utilizzo o l'installazione di questo prodotto, o in caso di bisogno di pezzi di ricambio, vi preghiamo di contattare il nostro servizio di Assistenza Clienti.

6. GARANZIA

BABYAUTO garantisce i suoi prodotti contro difetti di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto ai sensi della Legge 23/2003, del 10 luglio, Vendita di garanzia dei beni di consumo.

1. Sono esclusi i vizi o difetti causati da un uso improprio o guasto dell'impianto di sicurezza e di manutenzione descritte nelle schede di istruzioni che accompagnano i prodotti.
2. Riparazione completamente privo di vizi o difetti orginarios, e dei danni provocati.
3. Nei casi in cui la riparazione non soddisfacente e l'oggetto non sono di condizioni ottimali per realizzare lo scopo per cui esso è destinato, il titolare della stessa deve essere autorizzato a sostituire il bene acquistato con un altro di caratteristiche simili o il rimborso il prezzo pagato.
4. La garanzia si annulla automaticamente se il punto fosse stato riparato o aveva tentato di riparazione da persone non autorizzate dalla nostra azienda.



BABYAUTO GROUP
Parque Empresarial Zuatzu
Edificio Donosti, 2ª planta Oficina 3
20018 San Sebastián (Gipuzkoa) Spain

t. (00 34) 943 833 013
f. (00 34) 943 833 004
e. info@babyauto.com



www.babyauto.com



ES049478-1

